

# *References* REFERENCES

MICHAELS & BEERBAUM, Thedinghausen, Germany





## Idylle mit Hufschlag

Der Anblick des schmucken reetgedeckten Landhauses inmitten der grünen Parklandschaft erweckt beim Besucher zunächst den Anschein beschaulichen Landlebens. Ein Blick in die anliegenden Stallungen und Wirtschaftsgebäude zeigt dann allerdings eine ganz andere Realität: Nach wie vor dreht sich hier alles um das Thema Pferd.



## Eliteheim für besondere Pferde

Im November 1997 erwarben Meredith Michaels und ihr späterer Ehemann Markus Beerbaum die Reitanlage des verstorbenen ehemaligen Weltmeisters Gerd Wiltfangs in Thedinghausen. Hier betreiben sie heute gemeinsam einen Turnier-, Ausbildungs- und Reitstall der Spitzenklasse. Die erforderliche Erfahrung haben beide in vielen erfolgreichen Jahren im Reitsport gesammelt.



## Elite home for show jumping horses

In November 1997, Meredith Michaels and her later-to-be husband Markus Beerbaum purchased riding facilities in Thedinghausen which belonged to the late former world champion Gerd Wiltfangs. Today at these facilities, they both run top-class tournament, training and riding stables, having gained the necessary experience to do this over many successful years in equestrian sports.



## Profis in der Reiterwelt

Meredith Michaels kam 1991 aus den USA in den Reitstall von Paul Schockemöhle in Mühlen, um ihr bereits hoch entwickeltes reiterisches Können weiter zu perfektionieren. Später trainierte sie gemeinsam mit Markus Beerbaum auf der Anlage von Graf Landsberg in Balve, bis der Wunsch nach einem eigenen Reitstall realisiert werden konnte.



## Professionals in the riding world

In 1991, Meredith Michaels came from the USA to Paul Schockemöhle's riding stables in Mühlen to perfect her riding abilities which were already highly developed. Later, she and Markus Beerbaum trained at the riding club's training centre at Graf Landsberg's estate in Balve, until their dream to own their own riding stables came true.





## Ein Leben für den Reitsport

Der Erfolg im Betrieb wird ergänzt durch viele im Reitsport erkämpfte Lorbeeren; das Ehepaar zählt zur Weltspitze der Springreiter. Allein im Jahr 2005 wurde Meredith Michaels-Beerbaum Weltcupfinalsiegerin in Las Vegas, Mannschafts-Europameisterin und Rider of the Year, gewann den Großen Preis von Aachen und den Medienpreis Bambi.



## Living for equestrian sports

The married couple do not only run a successful business; They have also won many prizes in equestrian sports and are among the world's best show jumpers. In 2005 alone, Meredith Michaels-Beerbaum was World Cup winner in Las Vegas, team European champion and Rider of the Year, and also won the 'Grand Prix of Aachen' (show jumping event) and the 'Bambi' media award.



## Wäschepflege für Spitzenleistung

40 Pferde bedeuten eine Menge Arbeit, viel Schweiß und bergeweise zu pflegende Textilien. Reiterbekleidung, Stalldecken, Satteldecken usw. müssen immer sauber zur Verfügung stehen und stellen unterschiedlichste Anforderungen an Waschverfahren und Maschinenleistung. Bei Michaels & Beerbaum verlässt man sich dabei ganz auf professionelle Technik von Miele.



## Top-class laundry-care performance

40 horses mean a lot of work, sweat and mountains of textiles which need to be cleaned. Riders' clothing, horse blankets, etc. must always be clean and ready for use, and they make a wide variety of demands on wash processes and machine performance. In this discipline, Michaels & Beerbaum place their complete trust in professional Miele technology.



## Idyll with the sound of horses' hooves

The first impression visitors have on seeing the pretty thatched country house in the middle of ample countryside is one of tranquil country life. However, one look at the adjacent stables and estate building shows a different reality: Here, life revolves around horses.





## MICHAELS & BEERBAUM, Thedinghausen, Germany

### Ein internationaler Handelsplatz

Zu dem Anwesen in Thedinghausen gehören Stallungen für 40 Pferde und 32 Hektar Land, die von einem Verwalter bewirtschaftet werden. Aufgrund der hervorragenden Kontakte in die USA, die Meredith Michaels-Beerbaum seit ihrem Umzug nach Deutschland intensiv pflegt, werden etwa 95% der hier gehandelten Pferde in die Vereinigten Staaten verkauft.

### An international trading centre

The estate in Thedinghausen includes stables for 40 horses and 32 hectares of land which are managed by an estate manager. Thanks to excellent contacts in the USA, which Meredith Michaels-Beerbaum has been fostering intensively since her move to Germany, approximately 95% of horses sold go to the United States.

Miele & Cie. KG  
P.O.B.  
33325 Gütersloh

Telephone: +49 52 41 / 89-0  
Telefax: +49 52 41 / 89-2090

[www.miele.de](http://www.miele.de)

© Miele & Cie. KG, Gütersloh M.-Nr. 7024950 (44) 01/07